



Uputstvo za upotrebu Mašina za pranje i sušenje

HWD80-B14939S8

HWD90-B14939S8

HWD100-B14939S8

HWD80-B14939

HWD90-B14939

HWD100-B14939

SR

Haier

Hvala vam što ste kupili Haier proizvod.

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre korišćenja ovog uređaja. Uputstvo sadrži važne informacije koje će vam pomoći da na najbolji mogući način iskoristite uređaj i omogućite bezbednu i odgovarajuću instalaciju, korišćenje i održavanje.

Ovo uputstvo čuvajte na pogodnom mestu tako da uvek možete da ga konsultujete za bezbedno i odgovarajuće korišćenje uređaja.

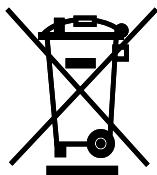
Ukoliko prodate uređaj, poklonite ga ili ga ostavite u kući kada se odselite, vodite računa da prosledite i ovo uputstvo da bi novi vlasnik mogao da se upozna sa uređajem i bezbednosnim upozorenjima.

Legenda**Upozorenje – važne bezbednosne informacije**

Opšte informacije i saveti



Informacije o zaštiti okoline

Odlaganje

Pomozite u zaštiti okoline i ljudskog zdravlja. Ambalažu stavite u odgovarajuće kontejnere da biste je reciklirali. Pomozite u recikliranju otpada električnih i elektronskih uređaja. Uređaje obeležene ovim simbolom ne odlažite u kućni otpad. Proizvod vratite u lokalni centar za reciklažu ili kontaktirajte svoju gradsku kancelariju.

**UPOZORENJE!****Rizik od povrede ili gušenja!**

Isključite uređaj sa mrežnog napajanja. Isecite kabl za napajanje i odložite ga. Skinite bravu na vratima da biste sprečili da se deca i kućni ljubimci ne zatvore u uređaju.

1-Bezbednosne informacije	4
2-Opis proizvoda	8
3-Kontrolna tabla	9
4-Programi.....	12
5-Potrošnja.....	13
6-Svakodnevna upotreba	14
7-Ekološko pranje	19
8-Nega i čišćenje.....	20
9-Rešavanje problema	23
10-Instalacija.....	27
11-Tehnički podaci	31
12-Korisnički servis	32

Pre uključivanja uređaja poprv put, pročitajte sledeće bezbednosne savete!:



UPOZORENJE!

Pre prve upotrebe

- ▶ Proverite da li ima oštećenja od transporta.
- ▶ Proverite da si su skinuti svi zavrtnji za transport.
- ▶ Skinite svu ambalažu i držite je van domašaja dece.
- ▶ Neka uređaj uvek pomeraju najmanje dve osobe jer je on dosta težak.

Svakodnevna upotreba

- ▶ Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca mlađa od 8 godina, kao ni osobe sa ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, niti osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva u korišćenju ovog uređaja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost i ako su od nje dobile uputstva o pravilnom korišćenju ovog proizvoda.
- ▶ Decu mlađu od 3 godine držite dalje od uređaja, osim ako se ne nalaze pod neprekidnim nadzorom.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
- ▶ Nemojte dozvoliti deci ili kućnim ljubimcima da se približavaju uređaju kada su vrata uređaja otvorena.
- ▶ Čuvajte sredstva za pranje veša van domašaja dece.
- ▶ Zatvorite patentne zatvarače, pobrinite se da se labavi i mali delovi veša ne upletu tokom pranja u mašini. Ako je potrebno, koristite odgovarajuću platnenu vreću ili mrežu.
- ▶ Nemojte dodirivati ili koristiti uređaj bosonogi ili kada su vam ruke ili stopala mokra ili vlažna.
- ▶ Nemojte pokrivati niti prekrivati uređaj tokom ili nakon rada kako biste dozvolili da vlaga odnosno vlažnost ispari.
- ▶ Nemojte da stavljate teške predmete, izvore toplote ili vlage na gornju površinu uređaja.
- ▶ Nemojte da koristite ili da čuvate zapaljive deterdžente ili sredstva za hemijsko čišćenje u neposrednoj blizini uređaja.
- ▶ Nemojte da koristite zapaljive sprejeve u neposrednoj blizini uređaja.
- ▶ Nemojte da perete u uređaju odeću koja je tretirana rastvaračima, a da je prethodno niste osušili na vazduhu.
- ▶ Ne uklanjajte i ne stavljajte utikač u prisustvu zapaljivog gasa.

**UPOZORENJE!****Svakodnevna upotreba**

- ▶ Ne perite na visokim temperaturama penaste gume ili materijal nalik sunderu.
- ▶ Ne perite odjeću zaprljanu brašnom.
- ▶ Ne otvarajte ladicu za deterdžent tokom ciklusa pranja.
- ▶ Ne dirajte vrata tokom pranja, jer se ista zagriju.
- ▶ Ne otvarajte vrata ako je nivo vode vidljivo iznad otvora.
- ▶ Nemojte na silu otvarati vrata. Vrata su opremljena uređajem za automatsko zaključavanje i otvaraju se sama nakon završetka ciklusa pranja.
- ▶ Isključite uređaj nakon svakog programa pranja, kao i pre obavljanja bilo kakvog rutinskog održavanja, isključite uređaj sa izvora napajanja zbog uštede električne energije i bezbednosti.
- ▶ Kada uređaj isključujete iz struje, držite ga za utikač, a ne za kabl.
- ▶ Proverite da li je prostorija suva i dobro provetrena. Sobna temperatura treba da bude između 5°C i 35°C.
- ▶ Nemojte da prekrivate ventilacione otvore u osnovi tepihom ili sličnim predmetima.
- ▶ Uređaj koristite u sredini bez prašine i dlaka.
- ▶ Postarajte se da kućni ljubimci ili deca ne uđu u mašinu za sušenje veša, i da je tamo samo veš. Proverite unutrašnjost mašine za sušenje veša pre korišćenja.
- ▶ Sušite isključivo tkanine oprane u vodi.
- ▶ Vodite računa da ne opterećujete mašinu preko nominalnog opterećenja.
- ▶ Iz džepova izvadite sve predmete, poput upaljača i šibica.
- ▶ Koristite omekšivače tkanine ili slične proizvode kako je navedeno u specifikaciji pakovanja proizvođača.
- ▶ Obratite pažnju da se poslednji deo ciklusa sušenja odvija bez toplote (ciklus hlađenja) kako bi se obezbedilo da odeća ostane na temperaturi koja ih ne oštećuje.
- ▶ Ne ostavljajte mašinu dok je uključena izvesno vreme bez nadzora. Ako je predviđeno dugo odsustvo, ciklus sušenja mora se prekinuti isključivanjem uređaja i isključivanjem mrežnog napajanja.
- ▶ Nikada nemojte da zaustavljate uređaj pre nego što se program završi. Ako to morate da učinite, izvadite sav veš brzo i postavite ga tako da otpusti toplotu.



UPOZORENJE

Svakodnevna upotreba

Ne sušite sledeće predmete u mašini:

- ▶ Neoprani veš.
- ▶ Odevne predmete koji su isprljani zapaljivim supstancama kao što su ulje za pripremanje obroka, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentin, voskovi, sredstva za uklanjanje voska ili druge hemikalije. Isparenja mogu izazvati požar ili eksploziju. Te odevne predmete uvek prvo oprati ručno u vrućoj vodi sa dodatnom količinom deterdženta, a zatim sušiti na otvorenom pre sušenja u mašini za sušenje.
- ▶ Predmete koji su postavljeni ili imaju punjenja (npr. jastuci, jakne), jer se punjenje može izvući uz rizik da se zapali u uređaju.
- ▶ Predmete koji sadrže veliki deo gume, penaste gume (lateks pena) ili su od gumenih materijala kao što su kape za tuširanje, voodootporni tekstil, gumirani predmeti i odevni predmeti i jastuci sa punjenjem od penaste gume.

Isključite aparat nakon svakog programa sušenja radi uštede električne energije i bezbednosti.

Održavanje/čišćenje

- ▶ Vodite računa da deca budu pod nadzorom ako obavljaju čišćenje i održavanje.
- ▶ Odvojite uređaj sa izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog rutinskog održavanja.
- ▶ Vodite računa da vam donji deo okruglog prozora na vratima mašine bude čist, da vrata mašine i fioka za deterdžent budu otvoreni, da biste sprečili neprijatne mirise tokom perioda nekorišćenja uređaja.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne koristite sredstvo za raspršivanje vode niti paru.
- ▶ Zamenu oštećenog napajanje mora da izvrši proizvođač, njegovo osoblje servisa ili osobe sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegla opasnost.
- ▶ Nemojte sami pokušavati da popravite uređaj. Ukoliko je potrebna popravka, kontaktirajte naš korisnički servis.
- ▶ Sklonite od uređaja sve strane predmete kao što su metalni predmeti, hemikalije, lomljiva roba, upaljene sveće, zapaljene cigarete itd.

Instalacija

- ▶ Obezbedite lokaciju koja omogućuje da se vrata otvaraju u potpunosti. Uređaj ne postavljajte iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani vrata uređaja jer to ograničava potpuno otvaranje vrata mašine.



UPOZORENJE

- ▶ Uređaj treba da se postavi na mesto sa dobrom ventilacijom. Obezbedite lokaciju koja omogućuje da se vrata otvaraju u potpunosti.
- ▶ Nikada ne postavljajte uređaj na otvorenom, vlažnom mestu ili na površini koju može da poplavi voda iz sudopere. U slučaju da voda curi iz nekog izvora, prekinite dovod napajanja i ostavite uređaj da se prirodno osuši.
- ▶ Montirajte ili koristite uređaj samo kada je temperatura iznad 5 °C.
- ▶ Uređaj ne postavljajte direktno na tepih, blizu zida ili nameštaja.
- ▶ Uređaj ne izlažite mrazu, toploti ili direktnoj sunčevoj svetlosti niti blizini izvora toplote (npr. rerne, grejalice).
- ▶ Vodite računa da električne informacije na nazivnoj pločici odgovaraju napajanju. Ukoliko ne odgovaraju, kontaktirajte električara.
- ▶ Ne koristite adaptere sa više utikača i produžne kablove.
- ▶ Vodite računa da se koriste samo isporučeni električni kabl i komplet creva.
- ▶ Proverite da li su električni kabl i mrežni utikač oštećeni. Ukoliko su oštećeni, zamenite ih kod električara.
- ▶ Za napajanje koristite odvojenu uzemljenu utičnicu koja je lako dostupna nakon ugradnje. Uređaj mora biti uzemljen.
Samo za UK: Kabl za napajanje uređaja sadrži 3-žični utikač (za uzemljenje) koji se uklapa u standardnu 3-žičnu utičnicu (uzemljenu). Nikada ne odsecajte niti skidajte treći trn (za uzemljenje). Nakon što se uređaj postavi, utikač treba da bude lako dostupan.
- ▶ Proverite da li su spojevi na crevima i na priključcima čvrsti i da li propuštaju.

Namena

Ovaj uređaj je namenjen samo za veš predviđen za mašinsko pranje i sušenje veša. Uvek se pridržavajte uputstva za pranje koja se nalaze na etiketi odeće. Uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.

Izmene ili modifikacije uređaja nisu dozvoljene. Nenamenska upotreba može dovesti do opasnosti i gubitka prava na celokupnu garanciju i sva potraživanja.

i Napomena: Odstupanja

Zbog tehničkih izmena i različitih modela, ilustracije u ovom uputstvu mogu da se razlikuju od vašeg modela.

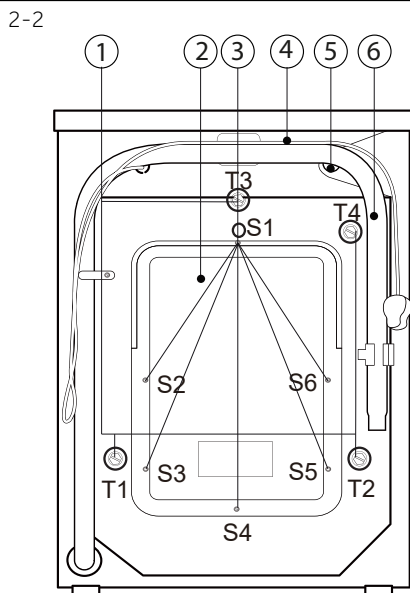
2.1 Slika uređaja

Ispred (Sl. 2-1):

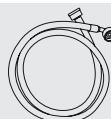


- 1 Fioka za deterdžent / omekšivač
- 2 Radna površina
- 3 Birač programa
- 4 Kontrolna tabla
- 5 Vrata mašine
- 6 Servisni poklopac
- 7 Podesive nožice

Zadnja strana (Sl. 2-2):



- 1 Zavrtnji za transport (T1-T4)
- 2 Zadnja maska
- 3 Vijci zadnjeg poklopca (S1-S6)
- 4 Kabl za napajanje
- 5 Ventil za dovod vode
- 6 Odvodno crevo



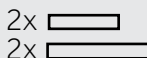
Ulazno crevo



5 Čepovi za creva



Držač za odvodno crevo



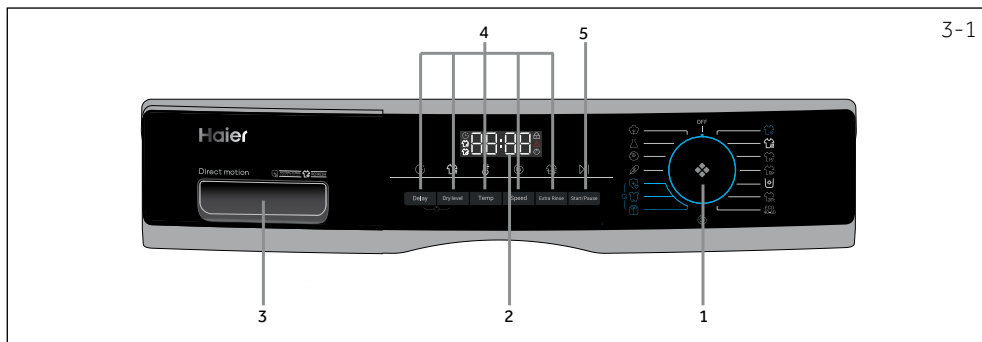
Jastučići za smanjenje buke



Garantni list



Uputstvo za upotrebu



- | | | |
|------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Birač programa | 3 Fioka za deterdžent/
omekšivač | 4 Funkcijska dugmad |
| 2 Displej | | 5 Dugme za „Pokretanje/Pauziranje” |



Napomena: Zvučni signal

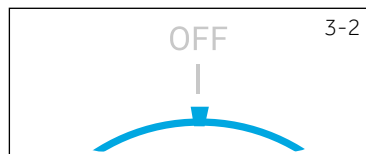
Zvučni signal se ne čuje u sledećim slučajevima sa fabričkim podešavanjima:

- ▶ kada se pritiska dugme
- ▶ kada se okreće programator
- ▶ na kraju programa

Zvučni signal se može odabrati, ako je potrebno; pogledajte SVAKODNEVNA UPOTREBA (str. 18, 6.13)

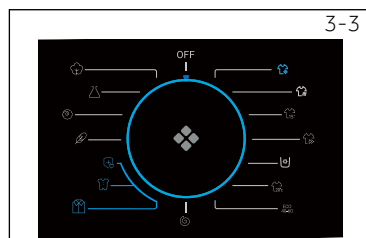
3.1 ISKLJUČENO

Okrenite okruglu tipku u bilo koji položaj (osim Isključeno) da biste pokrenuli mašinu. Okrenite okruglu tipku u položaj Isključeno da biste isključili mašinu (Sl. 3-2).



3.2 Birač programa

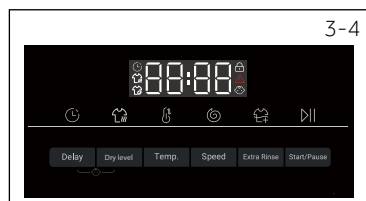
Okretanjem okrugle tipke (Sl. 3-3) može se izabrati jedan od 15 programa (osim Isključeno), prikazaće se podrazumevano podešavanje programa.

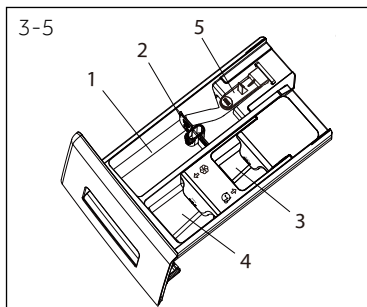


3.3 Displej

Displej (Sl. 3-4) pokazuje sledeće informacije:

- ▶ Vreme pranja
- ▶ Odlaganje završetka pranja
- ▶ Kodovi grešaka i servisne informacije
- ▶ Funkcijska dugmad i dugme „Start/Pauza”
- ▶ Pranje parom
- ▶ Zaključavanje vrata
- ▶ Blokada za decu
- ▶ Sušenje



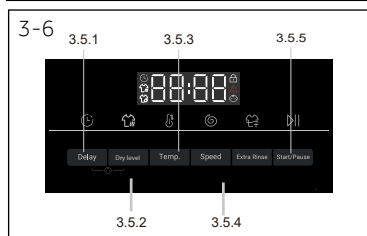


3.4 Fioka za deterđent

Otvorite fioku dozatora, mogu da se vide sledeći odeljci (Sl. 3-5):

- 1: Odeljak za prašak ili tečni deterđent
- 2: Poklopac odeljka za deterđent, podignite ga ako koristite deterđent u prahu, spustite ga ako koristite tečni deterđent.
- 3: Odeljak za omekšivač
- 4: Zaključajte jezičak, pritisnite ga nadole da biste izvukli fioku dozatora Preporuka o vrsti deterđženata pogodna je za različite temperature pranja.

Pogledajte uputstvo za deterđent (pogledajte P11).



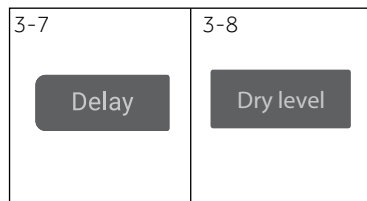
3.5 Funkcijska dugmad

Funkcijska dugmad (Sl. 3-6) omogućavaju dodatne opcije u odabranom programu pre početka rada. Odgovarajući indikatori se prikazuju. Sve opcije se prikazuju prilikom isključivanja uređaja ili postavljanja novog programa. Ako dugme ima više opcija, željena opcija se može izabrati tako što se redom pritiska dugmad. Pritiskom na dugmad se bira funkcija.



Napomena: Fabrička podešavanja

Da biste dobili najbolje rezultate korišćenjem svakog programa, kompanija Haier je detaljno definisala posebna podrazumevana podešavanja. Ako ne postoji poseban zahtev, tada se preporučuju podrazumevana podešavanja.



3.5.1-Funkcijsko dugme „Odloženo pranje“

Pritisnite dugme (Sl. 3-7) da biste pokrenuli program sa odloženim pranjem. Odlaganje završetka pranja može da se poveća do 30 minuta u intervalu od 0,5-24 sata (Vreme završetka pranja biće duže od originalnog vremena programa). Na primer: displej isključen 6:30 znači da je kraj ciklusa programa za 6 sati i 30 minuta. Pritisnite dugme za „Pokretanje/Pauziranje“ da biste aktivirali odloženo vreme pranja. Nije primenljivo za program „Centrifuga“, „Osvežavanje“, „Sušenje“, „Samочиšćenje“.



Napomena: Tečni deterđent

Ako koristite tečni deterđent ne preporučuje se aktiviranje funkcije za odlaganje završetka pranja.

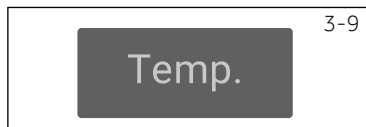
3.5.2-Funkcijsko dugme „Nivo sušenja“

Pritisnite dugme (Sl. 3-8) da biste promenili ili poništili nivo sušenja programa prema potrebama.

- DL-1:
Pritisnite dugme za nivo sušenja, na ekranu će se prikazati dl-1, to znači da je odeća spremna za peglanje nakon sušenja.
- DL-2
Pritisnite dugme za nivo sušenja, na ekranu će se prikazati dl-2, to znači da se odeća može nositi odmah nakon sušenja.
- DL-3
Pritisnite dugme za nivo sušenja, na ekranu će se prikazati dl-3, to znači da se odeća može slagati odmah nakon sušenja.
- Uzastopnim pritiskom na dugme, vreme sušenja se može podesiti na 30, 60, 90, 120, 150 minuta, ikona sušenja svetli. Ako ekran prikazuje ili nema vrednosti na ekranu „0“, funkcija sušenja je deaktivirana, ikona za sušenje ne svetli.

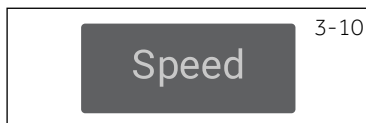
3.5.3 Funkcijsko dugme „Temperatura“

Pritisnite dugme (Sl. 3-9) da biste promenili temperaturu pranja odabranog programa. Ako ne svetli nijedna vrednost (displej „--°C“), voda se ne zagreva.



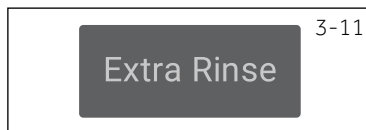
3.5.4 Funkcijsko dugme „Brzina“

Pritisnite dugme (Sl. 3-10) da biste promenili ili poništili centrifugu odabranog programa. Ako ne svetli nijedna vrednost na displeju („0“) već se neće centrifugirati.



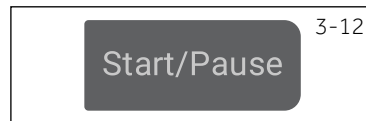
3.5.5-Funkcijsko dugme „Dodatno ispiranje“

Pritisnite ovo dugme (Sl. 3-11) za intenzivnije ispiranje veša svežom vodom. Ovo se preporučuje za ljude sa osetljivom kožom. Pritiskom dugmeta nekoliko puta može se odabrati od nule do tri dodatna ciklusa. Na ekranu se pojavljuju s P--0/ P--1/ P--2/ P--3. Opcije programa su raznovrsne.



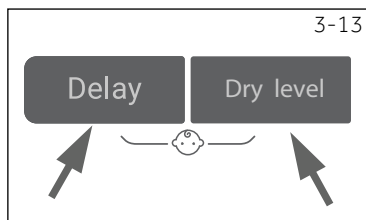
3.6 Dugme za „Pokretanje/Pauziranje“

Lagano pritisnite dugme (Sl. 3-12) da biste pokrenuli ili zaustavili trenutni program. Tokom podešavanja programa i tokom pokretanja programa, LED svetlo iznad dugmeta svetli, a ako je program prekinut - treperi.



3.7 Zaključavanje zbog dece

Kada izaberete program, a zatim pokrenete, pritisnite dugme „Odlaganje vremena“ i „Nivo sušenja“ (Sl. 3.-13.) tokom 3 sekunde istovremeno da biste blokirali sve elemente panela za aktiviranje, displej panela . Da biste otključali ponovo pritisnite dva dugmeta. Indikator blokade za decu svetli kada je blokada za decu aktivirana. Ova funkcija je opciona dok mašina radi.



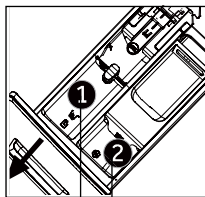
Displej prikazuje  (Sl. 3.-14.) ako je dugme pritisnuto kao i kada se aktivira blokada za decu. Promena nije pokrenuta.



Napomena: Procedura za proveru broja ciklusa koje je mašina izvršila.

Procedura: u režimu pripravnosti prvo izaberite program „Pamuk“, a zatim pritisnite „Temp.“ i „Brzina“ u isto vreme, prikazaće broj radnih ciklusa u trajanju od 2 sekunde, i zatim se vratite na interfejs pripravnosti. Kumulativni ciklusi rada će dodati 1 nakon završetka programa. Radni ciklusi će biti prikazani heksadecimalno ako su veći od 9999.

• Da, ○ Opciono, / Ne



Odeljak deterdženta za:

- 1 Deterdžent
2 Omekšivač ili sredstvo za negu

Program	Maks. opterećenje ⁴⁾ u kg		Tempera- tura u °C ¹⁾	Opseg koji možete odab- rati	Postavljeni		Vrsta tkanine	Prethodno podešavanje brzine centrifuge u okretajima po minuti (rpm)	Funkcija		
	pranje u kg	sušenje u kg			1	2			Nivo sušenja	Dodatno ispiranje	Odloženo pranje
Pamuk	8/9/10	5/6/6	* do 90	40	●	○	Pamuk	1400	○	○	○
Sintetika	8/9/10	5/6/6	* do 60	40	●	○	Sintetika ili mešani veš	1200	○	○	○
Vuna	1	/	* do 40	*	●	○	Tkanine od vune ili bez sadržaja vune za mašinsko pranje	800	/	○	○
Osetljivi veš	2/2/2,5	/	* do 30	30	●	○	Osetljiv veš i Svila	600	/	○	○
AllergyCare	8/9/10	5/6/6	* do 90	60	●	○	Pamuk	1000	○	○	○
Veš za bebe	4/4,5/5	2,5/3/3	* do 90	60	●	○	Pamuk/Sintetika	1000	○	○	○
Košulje	2,5/3/3,5	1/1,5/1,5	* do 40	40	●	○	Pamuk/Sintetika	1000	○	○	○
Centrifuga	8/9/10	5/6/6	/	/	/	/	sve tkanine	1000	○	/	/
ECO 40-60	8/9/10	5/6/6	/	/	●	○	/	/	○	/	○
Pamuk 20°C	8/9/10	5/6/6	/	/	●	○	Pamuk	1000	○	○	○
Samočišćenje	/	/	/	/	●	○	/	/	/	/	/
Brzo	8/9/10	5/6/6	* do 40	40	●	○	Pamuk/Sintetika	1000	○	○	○
Quick 15 ²⁾	1	1	* do 40	*	●	○	Pamuk/Sintetika	1000	○	○	○
Sušenje	/	5/6/6	/	/	/	/	Pamuk/Sintetika	/	○	/	/
Osveži ³⁾	1	/	/	/	/	/	Pamuk/Sintetika	/	/	/	/

* Voda nije zagrejana.

¹⁾ Izaberite temperaturu za pranje od 90 °C samo za posebne higijenske potrebe.

²⁾ Smanjite količinu deterdženta jer je vreme trajanja programa kratko.

³⁾ Nakon korišćenja programa Osveži, odeću treba osušiti jer se koristi para za uklanjanje mirisa. Uverite se da je pritisak vode na standardnom nivou i nemojte dodavati prašak za veš ili deterdžent.

⁴⁾ Odnosi se na suvi veš.

Dizajn i Specifikacija podložne su izmenama bez prethodne najave za svrhu poboljšanja kvaliteta.

Skenirajte QR kod na energetske nalepnici radi informacija o potrošnji energije. Stvarna potrošnja energije može se razlikovati od navedene u skladu sa lokalnim uslovima.

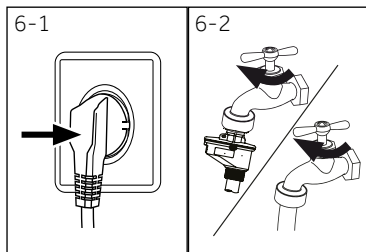
Napomena: Auto Težina

Uređaj je opremljen opcijom prepoznavanja opterećenja. Pri malom opterećenju, energija, voda i vreme pranja automatski će se smanjiti u nekim programima. Podrazumevano vreme prikaza može se razlikovati u zavisnosti od težine tereta, uključujući program „Mešana odeća, Sintetika, Pamuk, Pamuk 20°C, Eco 40-60“.

Indikativne informacije (prema Uredbi Komisije (EU) 2019/2023):

Nominalna nosivost	Program			ENERGY 		Maks. temperatura (°C)	Efektivna Brzina (broj okretaja u minutu)	
		(kg)	(HH:MM)	(kWh po ciklusu)	(L po ciklusu)			Preostala vlažnost (%)
8 kg	Eco 40-60*	8,0	03:38	0,680	62,0	30	1530	53,0
	Eco 40-60*	4,0	02:45	0,475	41,0	30	1530	52,0
	Eco 40-60*	2,0	02:40	0,245	31,0	25	1530	55,0
	Pamuk 20°C	8,0	01:00	0,320	75,0	20	1000	65,0
	Pamuk 60°C	8,0	01:40	1,800	75,0	57	1600	50,0
	Vuna 30°C	2,0	00:45	0,350	38,0	30	800	37,0
	Kratki program 15' 30°C	2,0	00:23	0,350	38,0	30	1000	65,0
9 kg	Eco 40-60*	9,0	03:48	0,760	70,0	32	1550	52,0
	Eco 40-60*	4,5	02:52	0,525	44,0	32	1550	52,0
	Eco 40-60*	2,5	02:45	0,248	33,0	25	1550	54,0
	Pamuk 20°C	9,0	01:10	0,330	80,0	20	1000	65,0
	Pamuk 60°C	9,0	01:57	2,000	80,0	57	1600	50,0
	Vuna 30°C	2,0	00:50	0,380	40,0	30	800	37,0
	Kratki program 15' 30°C	2,5	00:28	0,380	40,0	30	1000	65,0
10 kg	Eco 40-60*	9,0	03:48	0,760	70,0	32	1550	52,0
	Eco 40-60*	4,5	02:52	0,525	44,0	32	1550	52,0
	Eco 40-60*	2,5	02:45	0,248	33,0	25	1550	54,0
	Pamuk 20°C	9,0	01:10	0,330	80,0	20	1000	65,0
	Pamuk 60°C	9,0	01:57	2,000	80,0	57	1600	50,0
	Vuna 30°C	2,0	00:50	0,380	40,0	30	800	37,0
	Kratki program 15' 30°C	2,5	00:28	0,380	40,0	30	1000	65,0

Vrednosti date za druge programe osim programa Eco 40-60 i ciklusa za pranje i sušenje samo su indikativne.



6.1 Napajanje

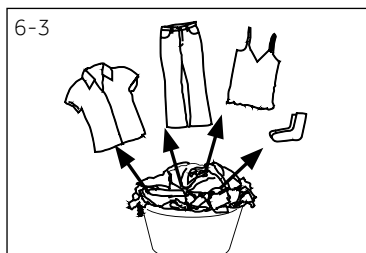
Priključite mašinu za pranje veša na izvor napajanja (220V do 240V~/50Hz; Sl. 6-1). Pogledajte i odeljak **INSTALACIJA** (pogledajte P28.).

6.2 Priključak za vodu

- ▶ Pre priključivanja proverite čistoću i bistrinu dovoda vode.
- ▶ Okrenite slavinu (Sl.6-2).

i Napomena: Zatvorenost

Pre upotrebe proverite pomoću okretanja slavine da li propuštaju spojevi između slavine i dovodnog creva.



6.3 Priprema veša

- ▶ Odvojite odeću shodno vrsti tkanine (pamuk, sintetika, vuna ili svila) i u zavisnosti od stepena zaprljanosti (Sl. 6-3). Obratite pažnju na etikete za negu i za pranje veša.
- ▶ Odvojite beli veš od obojenog. Perite obojeni veš prvenstveno ručno da biste proverili da li pušta boju ili ne.
- ▶ Ispraznite džepove (ključeve, novčiće itd.) i uklonite tvrde dekorativne predmete (npr. broševe), kao i zapaljive predmete (papir, maramice, upaljače, šibice itd.).
- ▶ Odeća bez poruba, osetljive i meke vunene tkanine kao što su zavese treba staviti u platnenu vreću za pranje radi zaštite (ručno pranje ili hemijsko čišćenje se više preporučuje).
- ▶ Zatvorite rajsferšluse, patent zatvarače i kopče, proverite da li su dugmići čvrsto zašiveni.
- ▶ Stavite osetljive komade veša u platnenu vreću za pranje, kao što je veš bez poruba, osetljivi donji veš i mali predmeti npr. čarape, kaiševi, grudnjaci, itd.
- ▶ Odvojite velike komade veša kao što je posteljina, prekrivači itd.
- ▶ Ne stavljate u mašinu farmerke, ukrašene tkanine i tkanine intenzivnih boja, najbolje je da ih perete odvojeno.

i Napomena: Posebni saveti za sušenje

- ▶ Sortirajte odeću prema tkanini (pamuk, sintetika, itd.), željenom nivou sušenja i jednakom nivou preostale vlage. Sledite uputstva na etiketi odeće i sušite samo odeću koja se može mašinski sušiti.
- ▶ Uključite veš na maksimalnu brzinu centrifugem prije sušenja.
- ▶ Ne prelazite maksimalno opterećenje.
- ▶ Izuzetno veliki komadi imaju tendenciju da se umotaju. Ako veš nije bio dovoljno suv, razmitajte ga i osušite ponovo na programu **SUŠENJE**.
- ▶ Izuzetno osetljivi tekstili koji se lako mogu ukupiti ili izobličiti, kao npr. svilene čarape, donje rublje itd. ne treba stavljati u mašinu za sušenje. Osetljive komade odeće stavite u kesu za veš i izbegavajte njihovo preterano sušenje.
- ▶ Žerzej i pletiva ne smeju se sušiti da se ne bi ukupili.

6.3 Tabela nege

Pranje		
 Perite na temperaturi do 95°C pranje na normalnoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 60°C pranje na normalnoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 60°C pranje na srednjoj temperaturi
 Perite na temperaturi do 40°C pranje na normalnoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 40°C pranje na srednjoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 40°C pranje na vrlo blagoj temperaturi
 Perite na temperaturi do 30°C pranje na normalnoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 30°C pranje na srednjoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 30°C pranje na vrlo blagoj temperaturi
 Ručno pranje maks. 40°C	 Ne perite	
Izbeljivanje		
 Bilo koje izbeljivanje je dozvoljeno	 Samo kiseonik/ bez hlora	 Ne izbeljujte
Sušenje		
 Moguće mašinsko sušenje na normalnoj temperaturi	 Moguće mašinsko sušenje na niskoj temperaturi	 Ne sušite mašinski
 Pravolinijsko sušenje	 Sušenje na više nivoa	
Peglanje		
 Peglanje na maksimalnoj temperaturi najviše do 200°	 Peglanje na maksimalnoj temperaturi najviše do 150°C	 Peglanje na niskoj temperaturi najviše do 110 °C; bez pare (peglanje sa parom može da izazove nenadoknadivu štetu)
 Ne peglajte		
Profesionalno održavanje odeće		
 Hemijsko čišćenje u tetrahloretanu	 Hemijsko čišćenje u ugljovodoniku	 Nije za hemijsko čišćenje
 Profesionalno vlažno čišćenje	 Nije za profesionalno vlažno čišćenje	

Nisu svi ovi simboli prikazani u meniju uređaja.

6.4 Punjenje uređaja

- ▶ Stavljajte u bubanj komad po komad odeće.
- ▶ Nemojte da je prepunite. Vodite računa o različitom maksimalnom opterećenju shodno određenim programima! Pravilo za određivanje maksimalnog opterećenja: Vodite računa da između veša i vrha bubnja bude petnaest centimetara razmaka.
- ▶ Zatvorite vrata pažljivo. Proverite da li je neki komad veša zaglavljen vratima.

**OPREZ!**

Oštećenje tkanina i kvar uređaja mogu da prouzrokuju predmeti koji nisu od teksta, kao i mali predmeti, predmeti koji su labavi ili su sa oštrim ivicama.

6.5 Izbor deterdženta

- Kvalitet deterdženta određuje efikasnost pranja veša.
- Koristite samo dozvoljeni deterdžent za mašinsko pranje.
- Po potrebi koristite posebne deterdžente, npr. za sintetičke i vunene tkanine.
- Pogledajte savete za nalepnice deterdženta za radne površine.
- Nemojte da koristite sredstva za hemijsko čišćenje kao što su trihloretlen i slični proizvodi.

Program	Vrsta deterdženta				
	Univerzalni	Za obojeni veš	Osetljivi veš	Poseban	Omekšivač
Pamuk	L/P	L/P	-	-	o
Sintetika	-	L/P	-	-	o
Vuna	-	-	L/P	L/P	o
Osetljivi veš	-	-	L/P	L/P	o
AllergyCare	L/P	L/P	-	-	o
Veš za bebe	-	-	L/P	L/P	o
Košulje	L/P	L/P	-	-	o
Centrifuga	-	-	-	-	-
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o
Pamuk 20°C	L/P	L/P	-	-	o
Samočišćenje	-	-	-	-	-
Brzo	L/P	L	-	-	o
Quick 15'	L	L	-	-	o
Sušenje	-	-	-	-	-
Osveži	-	-	-	-	-

L = gel/tečni deterdžent

P = deterdžent u prahu

O = opciono

- = ne

Ako koristite tečni deterdžent ne preporučuje se aktiviranje funkcije za odloženo pranje.

Preporučujemo korišćenje:

- Deterdžent za beli veš: 20°C do 90°C* (najbolje za korišćenje: 40-60°C)
- Deterdžent za obojeni veš: 20°C do 60°C* (najbolje za korišćenje: 30-60°C)
- Deterdžent za vunu/osetljive tkanine: 20°C do 30°C* (= najbolje za korišćenje 20°C do 30°C)

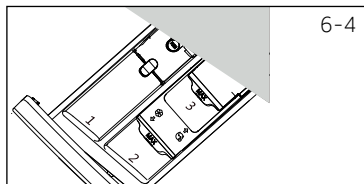
* Izaberite temperaturu za pranje od 90°C samo za posebne higijenske potrebe.

* Ako odaberete temperaturu vode od 60°C ili više, savetujemo vam da koristite manje deterdženta. Molimo vas da koristite specijalno sredstvo za dezinfekciju, koje je pogodno za pamuk ili sintetičku tkaninu:

* Bolje je koristiti manje ili kapsule praškastog deterdženta.

6.6 Dodavanje deterdženta

1. Izvucite fioku za deterdžent.
2. Stavite potrebna hemijska sredstva u odgovarajuće odeljke (Sl. 6-4)
3. Lagano vratite nazad fioku.

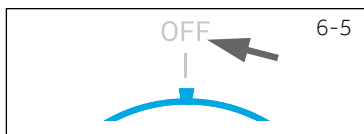


Napomena:

- ▶ Pre sledećeg ciklusa pranja uklonite ostatke deterdženta iz fioke za deterdžent.
- ▶ Ne preterujte sa deterdžentom ili omekšivačem.
- ▶ Pratite uputstva na pakovanju deterdženta.
- ▶ Uvek napunite fioku sa deterdžentom neposredno pre početka ciklusa pranja.
- ▶ Koncentrovani tečni deterdžent treba razblažiti pre dodavanja.
- ▶ Nemojte da koristite tečni deterdžent ako je izabrana funkcija „Odlaganje pranja”.
- ▶ Pažljivo odaberite podešavanja programa shodno oznakama za održavanje koje se nalaze na svim etiketama veša i shodno tabeli za programe pranja.

6.7 Uključivanje uređaja

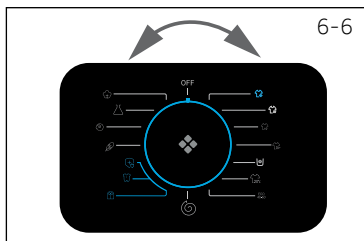
Okrenite okruglu tipku u bilo koji položaj (osim Isključeno i Centrifuga) da biste pokrenuli mašinu. Okrenite okruglu tipku u položaj Isključeno da biste isključili mašinu (Sl. 6-5).



6.8 Odabir programa

Da biste dobili najbolji rezultat pranja, odaberite program koji odgovara stepenu zaprljanosti veša i vrsti veša.

Okrenite okruglo dugme za izbor programa (Sl. 6-6) da biste izabrali željeni program. Prikazuju se podrazumevane postavke.

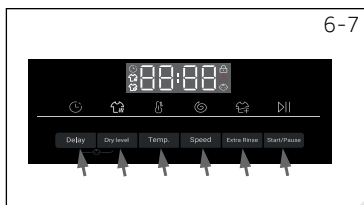


Napomena: Uklanjanje neprijatnih mirisa

Pre prvog korišćenja preporučujemo da pokrenete program Samočišćenja bez opterećenja i sa malom količinom deterdženta u odeljku za sredstva za pranje (2) ili da pomoću posebnog sredstva za čišćenje uklonite ostatke nečistoće.

6.9 Dodavanje pojedinačnih odabira

Odaberite željene opcije i podešavanja (Sl. 6-7); pogledajte KONTROLNA TABLA.



6-8



6.10 Pokretanje programa za pranje

Dodirnite dugme za „Pokretanje/Pauziranje“ (Sl. 6-8) da biste pokrenuli uređaj. LED lampica dugmeta „Pokretanje/Pauziranje“ prestaje da treperi i svetli neprekidno. Uređaj radi shodno postavljenim podešavanjima. Promene su moguće samo pomoću otkazivanja programa.

6.11 Zaustavljanje - otkazivanje programa za pranje

Da biste zaustavili program koji je u toku, lagano pritisnite dugme „Pokretanje/Pauziranje“. LED lampica iznad dugmeta svetli. Ponovo pritisnite dugme da bi program nastavio rad.

Da biste otkazali program koji je u toku i sva njegova pojedinačna podešavanja

1. Dodirnite dugme za „Pokretanje/Pauziranje“ da biste zaustavili program koji je u toku.
2. Okrenite dugme da biste izabrali program „Centrifuga“ i pritisnite „Brzina“ (podesite brzinu „0“) da ispusti vodu.
3. Odaberite novi program i pokrenite ga.

6.12 Nakon pranja



Napomena: Zaključavanje vrata

- ▶ Vrata mašine se delimično zaključavaju tokom ciklusa pranja iz bezbednosnih razloga. Vrata se mogu otvoriti samo posle završetka programa pranja ili ako je program pravilno otkazan (pogledajte opis iznad).
- ▶ Vrata ne mogu da se otvore u slučaju da postoji visok nivo vode, visoka temperatura vode i tokom centrifugiranja; **Lac I** se prikazuje

1. Na kraju ciklusa programa prikazuje se **End**.
2. Prekidači na uređaju se automatski isključuju.
3. Izvadite veš, što je pre moguće, da biste ga lakše izvadili i sprečili gužvanje.
4. Isključite dovod vode.
5. Isključite kabl za napajanje.
6. Otvorite vrata da biste sprečili stvaranje vlage i neprijatnih mirisa. Neka budu otvorena dok uređaj ne radi.



Napomena: Pasivni režim / režim uštede energije

Uključeni uređaj prelazi u pasivni režim ako se ne aktivira u roku od 2 minuta pre pokretanja programa ili na kraju programa. Displej se isključuje. Ovo štedi energiju.



Napomena: Ciklus hlađenja za ciklus sušenja

Poslednji deo ciklusa sušenja odvija se bez toplote kako bi se obezbedilo da odeća ostane na temperaturi koja ih ne oštećuje.

6.13 Aktiviranje ili deaktiviranje zujalice

Zvučni signal se može poništiti, ako je potrebno:

1. Uključite uređaj.
2. Izaberite program „Samočišćenje“.
3. Pritisnite istovremeno dugme „Nivo suvoće“ i „Temp“. i „Dodatno ispiranje“ oko 3 sekunde. Prikazuje se **“bEEP OFF”** i zvučni signal će biti deaktiviran. Za aktiviranje zvučnika ponovo pritisnite ta tri tastera istovremeno. Prikazuje se **“bEEP On”**.



Ekološki odgovorno korišćenje

Pranje

- ▶ Da biste postigli najbolje rezultate korišćenja električne energije, vode, deterdženta i vremena treba se pridržavati preporučene maksimalne količine opterećenja uređaja.
- ▶ Nemojte da prepunite mašinu (slobodan prostor iznad veša treba da bude u visini šake).
- ▶ Za blago zaprljani veš odaberite program Quick u trajanju od 15 minuta.
- ▶ Dodajte tačnu količinu svakog sredstva za pranje.
- ▶ Odaberite najnižu odgovarajuću temperaturu za pranje - savremeni deterdženti su efikasniji ispod 60°C.
- ▶ Povećajte podrazumevana podešavanja samo zbog jakih mrlja.
- ▶ Uključite veš na maksimalnu brzinu centrifuge ako želite naknadno da koristite program sušenja.

Sušenje

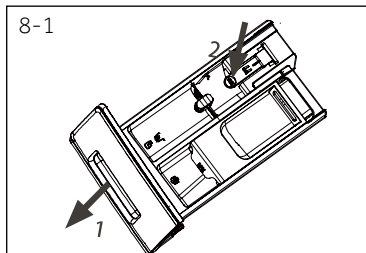
- ▶ Koristite maksimalnu količinu punjenja od oko 5/6 kg.
- ▶ Razmrsite rublje pre pokretanja programa sušenja.
- ▶ Pri pranju nemojte koristiti omekšivač jer će veš postati paperjast i mekan u mašini za sušenje.



Napomena: Opšte informacije:

- ▶ Program eco 40-60 može u istom ciklusu oprati normalno zaprljan pamučni veš za koji je navedeno da se može prati na 40°C ili 60°C, a ovaj se program koristi za procenu usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a o ekološkom dizajnu.
- ▶ Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije uglavnom su oni koji se izvode na nižim temperaturama i dužem trajanju.
- ▶ Na buku i sadržaj preostale vlažnosti utiče brzina centrifuge: što je veća buka i manji sadržaj preostale vlažnosti.

8-1



8.1 Čišćenje fioke za deterdžent

Vodite računa da nema ostataka deterdženta. Čistite fioku redovno (Sl. 8-1):

1. Izvucite fioku dok se ne zaustavi.
2. Pritisnite dugme za otpuštanje i izvucite fioku.
3. Operite fioku vodom dok ne postane čista i vratite je ponovo u uređaj.

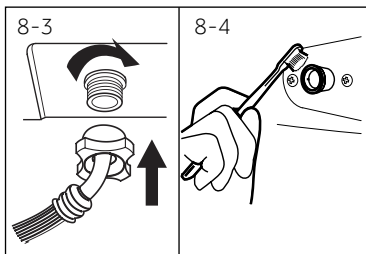
8-2



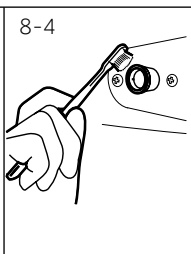
8.2 Čišćenje veš mašine

- Isključite mašinu u toku čišćenja i održavanja.
- Koristite meku krpu sa tečnim sapunom da biste očistili okvir mašine (Sl. 8-2) i gumene delove.
- Ne koristite organska hemijska sredstva ili abrazivne rastvarače.

8-3



8-4

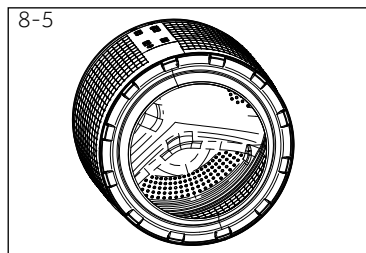


8.3 Ventil za dovod vode i filter dovodnog ventila

Redovno čistite filter dovodnog ventila da biste sprečili da čvrste supstance, kao što je kamenac, blokiraju snabdevanje vodom.

- Isključite kabl za napajanje i snabdevanje vodom.
- Odrnite dovodno crevo za vodu na zadnjoj strani uređaja (Sl. 8-3), kao i na slavini.
- Isperite filtere vodom i četkom (Sl. 8-4).
- Postavite filter i dovodno crevo.

8-5



8.4 Čišćenje bubnja

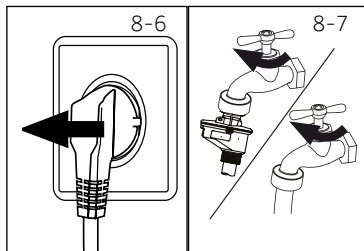
- Ukloniti iz bubnja slučajno oprane predmete, naročito metalne delove kao što su ekserčići, metalni novac itd. (Sl. 8-5), jer izazivaju mrlje sa rđom i oštećenja.
- Za uklanjanje mrlja od rđe koristiti sredstvo za čišćenje bez hlorida. Pridržavajte se saveta o upozorenju od strane proizvođača sredstva za čišćenje.
- Nemojte da koristite teške predmete ili čeličnu žicu za čišćenje.

8.5 Dugi periodi nekorišćenja

Ako je uređaj u stanju mirovanja u dužem vremenskom periodu:

1. Izvucite električni priključak (Sl. 8-6).
2. Isključite dovod vode (Sl. 8-7).
3. Otvorite vrata da biste sprečili stvaranje vlage i neprijatnih mirisa. Neka vrata budu otvorena dok uređaj ne radi.

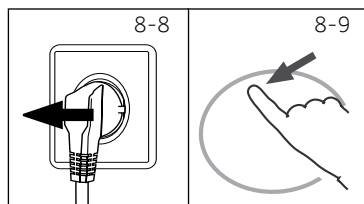
Pre naredne upotrebe pažljivo proverite kabl za napajanje, dovodno crevo za vodu i odvodno crevo. Proverite da li je sve pravilno instalirano i da nema propuštanja.



8.6 Filter pumpe

Očistite filter jednom mesečno i proverite filter pumpe u slučaju da uređaj:

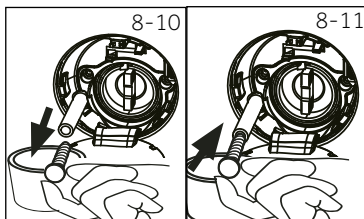
- ▶ Ne izbacuje vodu.
- ▶ Ne centrifugira veš.
- ▶ Ako se čuje neobična buka dok radi.



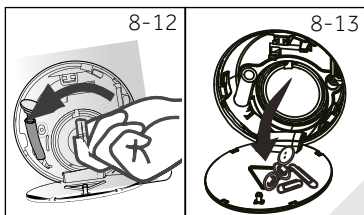
UPOZORENJE!

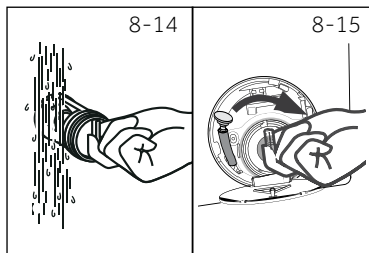
Rizik od opekotina! Voda u filteru pumpe može da bude veoma vruća! Pre preduzimanja bilo kakve radnje proverite da li se voda ohladila.

1. Isključite mašinu i kabl za napajanje (Sl. 8-8).
2. Otvorite servisni poklopac. Možete da koristite ili metalni novčić ili šrafciger (Sl. 8-9).
3. Obezbedite posudu u koju će da se sakuplja voda (Sl. 8-10). Mogu da budu veće količine!
4. Izvucite odvodno crevo i držite njegov kraj iznad posude (Sl. 8-10).
5. Izvucite zaptivni čep iz odvodnog creva (Sl. 8-10).
6. Nakon potpunog ispuštanja vode zatvorite odvodno crevo (Sl. 8-11) i ponovo ga priključite u mašinu.



7. Odvrnite i skinite filter pumpe u smeru kretanja kazaljke na satu (Sl. 8-12).
8. Uklonite nečistoću i prljavštinu (Sl. 8-13).





9. Očistite pažljivo filter pumpe, npr. pomoću tekuće vode (Sl. 8-14).
10. Ponovo ga namestite pažljivo (Sl. 8-15).
11. Zatvorite servisni poklopac.



OPREZ!

- ▶ Zaptivanje filtera pumpe treba da bude jako i bez oštećenja za propuštanje. Ako poklopac nije potpuno zategnut, voda može da curi.
- ▶ Filter mora da bude postavljen na svoje mesto kako ne bi došlo do propuštanja.

Mnoge probleme koji se javljaju možete rešiti sami bez specifične stručnosti. Ukoliko dođe do problema, proverite sve navedene mogućnosti i pratite uputstva u nastavku pre nego što kontaktirate službu za podršku. Pogledajte KORISNIČKI SERVIS.



UPOZORENJE!

- ▶ Pre održavanja, deaktivirajte uređaj i odvojite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Električnu opremu treba da servisiraju samo kvalifikovani električni stručnjaci, pošto neodgovarajuće popravke mogu da izazovu značajne posledične štete.
- ▶ Oštećeni kabl za napajanje mora da zameni proizvođač, njegovo osoblje servisa ili osobe sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegla opasnost.

9.1 Kodovi informacija

Sledeći kodovi se prikazuju vezano za informacije koje se odnose na ciklus pranja. Ne moraju se preduzimati nikakve mere.

Kod	Poruka
01:25	Vreme preostalog ciklusa pranja je 1 sat i 25 minuta.
06:30	Vreme preostalog ciklusa pranja, uključujući odabrano vreme odlaganja završetka pranja, će biti 6 sati i 30 minuta.
AU	Automatsko sušenje.
End	Ciklus pranja je završen. Uređaj se automatski isključuje.
cLo I -	Funkcija blokade za decu je aktivirana.
LocI -	Vrata su zatvorena jer je nivo vode visok, temperatura vode je visoka ili zbog ciklusa centrifugiranja.
bEEP OFF	Zujalica je deaktivirana
bEEP On	Zujalica je aktivirana

9.2 Rešavanje problema sa kodom na displeju

Problem	Uzrok	Rešenje
CLrFLt	Greška tokom izbacivanja vode, voda se ne izbacuje potpuno u roku od 6 minuta.	- Očistite filter pumpe. - Proverite instalaciju odvodnog creva.
E2	Greška brave.	Zatvorite vrata pravilno.
E4	- Vodanije dostigla određeni nivo nakon 8 minuta. - Odvodno crevo usisava.	- Proverite da li je slavina pravilno otvorena i da li je pritisak vode u redu. - Proverite instalaciju odvodnog creva.
E8	Greška u nivou zaštite od vode.	Obratite se službi za podršku.
u	Temperatura sušenja je previsoka	Kada temperatura pređe 80°C alarm za sušenje, kada je temperatura niža od 80 °C, automatsko podizanje alarma.

Problem	Uzrok	Rešenje
F3	• Greška senzora temperature	• Obratite se službi za podršku.
F4	• Greška zagrevanja.	• Obratite se službi za podršku.
F7	• Greška motora	• Obratite se službi za podršku.
F9	• Greška u senzoru temperature sušenja	• Obratite se službi za podršku.
FR	• Greška senzora za nivo vode.	• Obratite se službi za podršku.
FE1 ili FE2 FE3	• Velika greška u komunikaciji.	• Obratite se službi za podršku.
Fd	• Greška u elementu za grejanje prilikom sušenja	• Obratite se službi za podršku.
E9	• Unešeni veš je pričvršćen na zid cilindra.	• Otvorite vrata, rastresite unešenu tkaninu i vratite je u unutrašnji cilindar da biste pokrenuli mašinu.
FE	• Greška u motoru za sušenje.	• Obratite se službi za podršku.
E12	• Nivo vode prilikom sušenja je previsok.	• Obratite se službi za podršku.
Unb	• Greška zbog neuravnoteženog opterećenja.	• Proverite i uravnotežite opterećenje količinom veša u bubnju. Smanjite opterećenje.
Fb	• Voda je nenormalno preplavila	• Obratite se službi za podršku.
E5	• Greška u ceđenju. Voda se u potpunosti ne ispusti u roku od 1 minuta (program i-Osvežavanje	• Očistite filter pumpe. • Proverite instalaciju odvodnog creva.

9.3 Rešavanje problema bez koda na displeju

Problem	Uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi.	• Program još uvek nije pokrenut. • Vrata nisu pravilno zatvorena. • Mašina nije bila uključena. • Greška u napajanju. • Blokada za decu je aktivirana.	• Proverite program i pokrenite ga. • Zatvorite vrata pravilno. • Uključite mašinu. • Proverite napajanje. • Deaktivirajte blokadu za decu.
Uređaj se ne puni vodom.	• Nema vode. • Dovodno crevo je presavijeno. • Filter dovodnog creva je blokiran. • Pritisak vode je manji od 0,03 MPa. • Vrata nisu pravilno zatvorena. • Dovod vode je nepravilan.	• Proverite slavinu za vodu. • Proverite dovodno crevo. • Odblokirajte filter dovodnog creva. • Proverite pritisak vode. • Zatvorite vrata pravilno. • Proverite dovod vode.
Uređaj izbacuje vodu dok se puni vodom.	• Visina odvodnog creva je ispod 80 cm. • Kraj odvodnog creva je možda u vodi.	• Proverite da li je odvodno crevo pravilno instalirano. • Proverite da li je odvodno crevo u vodi.
Izbacivanje vode je nepravilno.	• Odvodno crevo je blokirano. • Filter pumpe je blokiran. • Kraj odvodnog creva je više od 100 cm iznad nivoa poda.	• Odblokirajte odvodno crevo. • Očistite filter pumpe. • Proverite da li je odvodno crevo pravilno instalirano.

Problem	Uzrok	Rešenje
Jake vibracije se čuju tokom centrifugiranja.	- Nisu skinuti svi zavrtnji za transport. - Uređaj nema stabilan položaj. - Opterećenje mašine nije pravilno.	- Skinite sve zavrtnje za transport. - Obezbedite stabilan i nivelisan položaj. - Proverite težinu opterećenja i ravnotežu. - Proverite napajanje i dovod vode.
Rad mašine se zaustavlja pre završetka ciklusa pranja.	Neispravnost dovoda vode ili električnog napajanja.	Proverite napajanje i dovod vode.
Rad mašine se zaustavlja na neko vreme.	- Uređaj prikazuje kod greške. - Problem sa opterećenjem. - Program obavlja ciklus natapanja.	- Razmotrite kodove na displeju. - Smanjite ili prilagodite opterećenje. - Otkazite program i ponovo ga pokrenite.
Prevelika pena se javlja u bubnju i/ili u fioci za deterdžent.	- Deterdžent nije odgovarajući. - Preterano korišćenje deterdženta.	- Proverite preporuke za deterdžent. - Smanjite količinu deterdženta.
Automatsko podešavanje vremena pranja.	Trajanje programa pranja biće podešeno.	Ovo je normalna pojava i ne utiče na funkcionalnost.
Centrifugiranje ne radi.	Neuravnotežena količina veša.	Proverite opterećenje mašine i količinu veša, a zatim ponovo pokrenite program za centrifugiranje.
Ne zadovoljavajući rezultati pranja.	- Stepen zaprljanosti ne odgovara odabranom programu. - Količina deterdženta nije dovoljna. - Dostignuto je maksimalno opterećenje. - Veš je neravnomerno raspoređen u bubnju.	- Odaberite drugi program. - Odaberite deterdžent shodno stepenu zaprljanosti i preporukama proizvođača. - Smanjite opterećenje. - Izvadite veš.
Ostaci deterdženta na vešu.	Nerastvorljive čestice mogu da ostanu na vešu kao bele mrlje.	- Obavite dodatno ispiranje. - Pokušajte da četkom skinete mrlje sa suvog veša. - Odaberite drugi deterdžent.
Veš ima sive mrlje.	Nastaju od masnoća, kao što su ulja, kreme ili pomade.	Prethodno očistite veš pomoću posebnog sredstva za čišćenje.

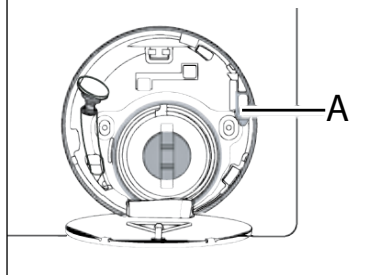


Napomena: Stvaranje pene

Ako se uoči previše pene u toku ciklusa centrifugiranja, motor se zaustavlja i odvodna pumpa se aktivira u roku od 90 sekundi. Ako se ne ukloni pena koja se pojavljuje više od 3 puta, program se završava bez centrifugiranja.

Ako se poruke greške ponovo pojavljuju, čak i nakon preduzimanja određenih mera, isključite uređaj, odvojite uređaj sa izvora napajanja i obratite se službi za podršku.

9-1



9.4 U slučaju nestanka struje

Trenutni program i njegova podešavanja će biti sačuvani. Kada se napajanje ponovo uspostavi nastavlja se i rad mašine.

Ako prekid u napajanju prekine radni program pranja otvaranje vrata je mehanički blokirano. Da biste izvadili veš, nivo vode ne bi trebalo da se vidi na staklenom otvoru za vrata - Opasnost od opekotina! Nivo vode mora biti spušten kako je opisano u odeljku „Filter pumpe”. Tek tada povucite ručicu (A) ispod servisnog poklopca (Sl. 9-1) blagim pritiskom sve dok se vrata ne odblokiraju. Nakon toga postavite sve delove na prethodno podešavanje.



Napomena: Otključaj vrata

Kada je veš mašina u bezbednom stanju (kada je nivo vode ispod prozora duž određenog rastojanja, temperatura bubnja ispod 55°C, unutrašnji bubanj se nije okrenuo), možete otključati vrata mašine koja radi.

10.1 Priprema

- ▶ Izvadite uređaj iz ambalaže.
- ▶ Skinite sav materijal za pakovanje, uključujući polistiren, i držite ga van domašaja dece. Dok otvarate ambalažu možete da vidite kapljice vode na plastičnoj vreći i na okruglom prozoru na vratima mašine. Ovo je normalna pojava i rezultat je testiranja vode u fabrici.

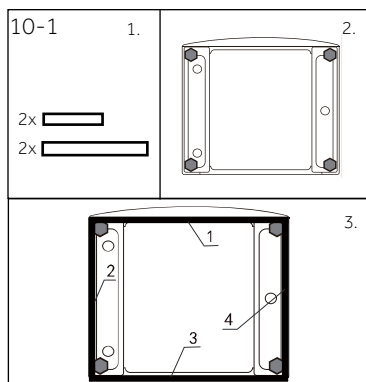


Napomena: Odlaganje ambalaže

Svu ambalažu držite van domašaja dece i odložite je na ekološki prihvatljiv način.

10.2 OPCIONO: Ugradite jastučice za smanjenje buke

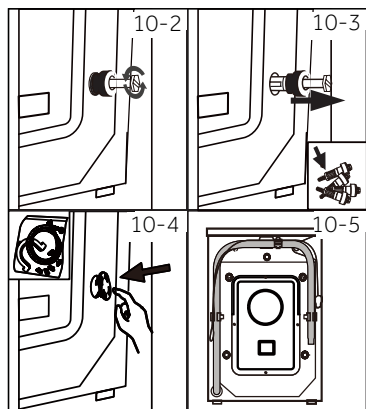
1. Kada otvorite streč paket, naći ćete nekoliko jastučica za smanjenje buke. Oni se koriste za smanjenje buke. (Sl. 10.-1).
2. Postavite mašinu za pranje veša na stranu, sa otvorom okrenutim nagore, a donjom stranom prema rukovaocu.
3. Izvadite jastučice za smanjenje buke i uklonite dvostranu zaštitnu foliju; postavite ih na dno; jastučici za smanjenje buke postavite ispod kućišta mašine za pranje, kao što je prikazano na slici 3. (dva duža jastučica u položaj 1 i 3, dva kraća jastučica u položaj 2 i 4). Na kraju ponovo podesite mašinu uspravno.



10.3 Demontaža zavrtnjeva za transport

Zaštita za transport sa zadnje strane je predviđena za pritezanje delova u uređaju da bi se sprečilo njihovo vibriranje i unutrašnje oštećenje tokom transporta. Svi elementi (I, R, S i T, slika 10-2) moraju se ukloniti pre upotrebe.

1. Skinite sva 4 zavrtnja na zadnjoj strani i izvadite plastične odstojnike (Sl. 10-2) (Sl. 10-3).
2. Popunite otvore na levoj strani čepovima za creva (Sl. 10-4) (Sl. 10-5).





Napomena: Čuvanje na bezbednom mestu

Čuvajte zavrtnje za transport na bezbednom mestu za kasniju upotrebu. Uvek kada se uređaj pomera, potrebno je prvo instalirati zavrtnje.

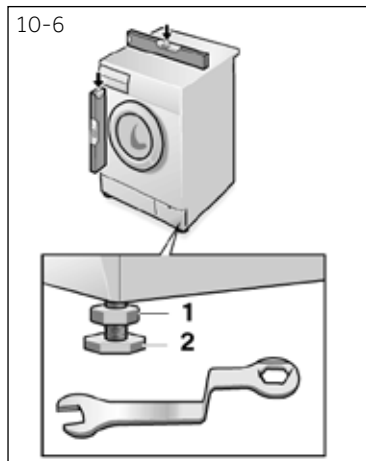
10.4 Pomeranje uređaja

Ako mašinu treba premestiti na udaljenu lokaciju, pre instalacije zamenite skinute zavrtnje za transport da biste sprečili oštećenje:

10.5 Nivelisanje uređaja

Podesite sve nožice (Sl. 10-6) da biste postigli potpuno nivelisani položaj. Ovo smanjuje vibracije i buku u toku korišćenja. To takođe smanjuje habanje. Preporučujemo da koristite libelu za podešavanje. Pod treba da bude stabilan i ravan što je više moguće.

1. Izvadite kontra-navrtku (1) pomoću ključa.
2. Podesite visinu okretanjem nožice (2).
3. Zategnite kontra-navrtku (1) u odnosu na kućište.



10.6 Priključak za odvod vode

Postavite pravilno odvodno crevo za vodu na cevovod. Crevo treba da dostigne visinu između 80 i 100 cm iznad linije donjeg dela uređaja! Potrudite se da odvodno crevo uvek bude fiksirano za klip na poledini uređaja, ako je to moguće.



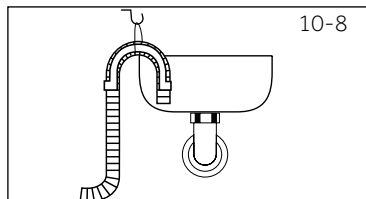
UPOZORENJE!

- ▶ Za priključivanje koristite samo komplet isporučenih creva.
- ▶ Nemojte nikada ponovo da koristite stare komplete creva!
- ▶ Priključivanje je jedino moguće na dovod hladne vode.
- ▶ Pre priključivanja, proverite da li je voda čista i bistra.

Mogući su sledeći priključci:

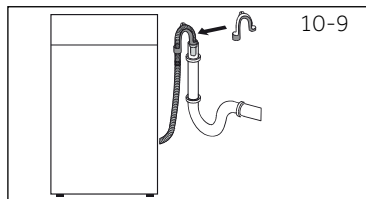
10.6.1 Odvodno crevo do sudopere

- ▶ Odvodno crevo sa U-nosačem odgovarajuće veličine zakačite preko ivice sudopere (Sl. 10-8).
- ▶ Obezbedite da se U-nosač ne kliza.



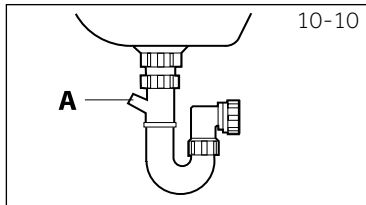
10.6.2 Odvodno crevo do priključka za otpadnu vodu

- ▶ Unutrašnji prečnik postolja cevi sa otvorom za ventil treba da bude najmanje 40 mm.
- ▶ Stavite odvodno crevo od oko 80-100 mm u cev za otpadnu vodu.
- ▶ Pričvrstite U-nosač i dovoljno ga učvrstite (Sl. 10-9).



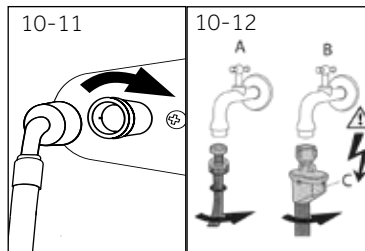
10.6.3 Odvodno crevo do sudopere

- ▶ Spoj mora da se izvede iznad sifona
- ▶ Veza sa slavinom je obično zatvorena pomoću uložka (A). Ona mora da se ukloni da bi se sprečio nepravilni rad (Sl. 10-10).
- ▶ Učvrstite odvodno crevo pomoću spojnice.



OPREZ!

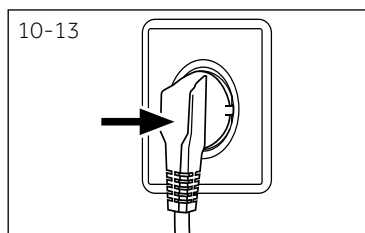
- ▶ Odvodno crevo ne treba da bude potopljeno u vodi, već treba da bude čvrsto fiksirano i da ne propušta. Ako se odvodno crevo postavi na zemlju ili ako je cev na visini manjoj od 80 cm, mašina za pranje veša nastavlja neprekidno da izbacuje vodu, iako je puna (moguće izlivanje vode).
- ▶ Odvodno crevo se ne može produžiti. Ako je potrebno, obratite se službi za podršku.



10.7 Priključivanje na svežu vodu

Proverite da li su postavljene podloške.

1. Priključite dovodno crevo za vodu sa ugaonim krajem na uređaj (Sl. 10-11). Ručno zategnite zavrtanj zgloba.
2. Drugi kraj priključite na slavinu za vodu sa navojem od 3/4" (Sl. 10-12).



10.8 Električni priključak

Pre svakog priključivanja, proverite sledeće:

- ▶ da li napajanje, utičnica i osigurači odgovaraju podacima na nazivnoj pločici.
- ▶ da li je mrežna utičnica uzemljena i da li nema strujnih razdelnika niti produžnih kablova.
- ▶ da li su mrežni utikač i utičnica potpuno usklađeni.
- ▶ **Samo za UK:** UK mrežni utikač zadovoljava standard BS1363A.

Postavite mrežni utikač u utičnicu (sl. 10-13).



UPOZORENJE!

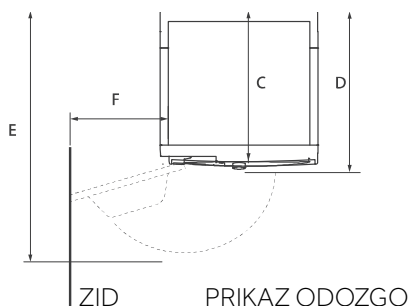
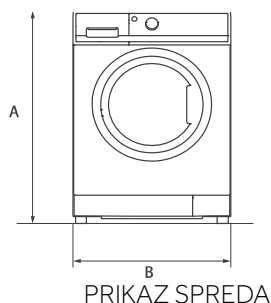
- ▶ Proverite da li su svi priključci (napajanje, odvodno crevo i crevo za svežu vodu) čvrsti, suvi i da ne propuštaju!
- ▶ Pobrinite se da ovi delovi nikad ne budu polomljeni, iskrivljeni ili uvrnuti
- ▶ Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora ga zameniti proizvođač, njegovo osoblje servisa (pogledajte garantni list) da bi se izbegla opasnost. .

11-Tehnički podaci

11.1 Dodatni tehnički podaci

	HWD100	HWD90	HWD80
Napon u V	220-240 V~/50Hz		
Struja u A	10		
Maks. snaga u W	2000		
Pritisak vode u MPa	0,03-≤P≤1		
Neto težina u kg	80		76

11.2 Dimenzije proizvoda



DIMENZIJE PROIZVODA	HWD 100	HWD 90	HWD80
A Ukupna visina proizvoda mm	850		
B Ukupna širina proizvoda mm	595		
C Ukupna dubina proizvoda (do veličine glavne kontrolne ploče) mm	610		560
D Dubina s otvorenim vratima mm	670		620
E Minimalni prostor potreban za otvaranje vrata do susednog zida mm	1130		1080
F Ukupna dubina proizvoda (uključujući debljinu vrata) mm	270		



Napomena: Tačna visina

Tačna visina vaše mašine za pranje zavisi od toga koliko su nogice postolja izvučene u odnosu na osnovu mašine. Prostor na koji postavljate mašinu za pranje mora biti bar 40mm širi i 20mm dublji od njenih dimenzija.

11.3 Standardi i Direktive



Ovaj proizvod zadovoljava sve primenljive EC direktive sa odgovarajućim harmonizovanim standardima koji obezbeđuju CE oznake.

12-Korisnički servis

Preporučujemo naš Haier korisnički servis i korišćenje originalnih rezervnih delova. Ukoliko imate problema sa uređajem, prvo proverite odeljak REŠAVANJE PROBLEMA.

Ukoliko tu ne možete da pronađete rešenje, kontaktirajte

- ▶ lokalnog prodavca
- ▶ ili deo Servis i podrška na www.haier.com gde možete pronaći brojeve telefona i najčešće postavljana pitanja i gde možete aktivirati potraživanje servisa.

Da biste kontaktirali naš servis, pobrinite se da imate dostupne sledeće podatke. Informacije se mogu pronaći na nazivnoj pločici.

Model _____ Serijski broj _____

U slučaju garancije, proverite i garantni list isporučen uz proizvod.

Za opšta poslovna pitanja, u nastavku pronađite naše adrese u Evropi:

Evropske adrese kompanije Haier			
Država*	Poštanska adresa	Država*	Poštanska adresa
Italija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIJA	Francuska	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANCUSKA
Španija Portugalija	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANIJA	Belgija-FR Belgija-NL Holandija Luksemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIJA
Nemačka Austrija	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München NEMAČKA	Poljska Češka Mađarska Grčka Rumunija Rusija	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLJSKA
Ujedinjeno Kraljevstvo	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*Za više informacija pogledajte www.haier.com

HWD80-B14939S8, HWD90-B14939S8, HWD100-B14939S8, HWD80-B14939, HWD90-B14939, HWD100-B14939

Haier